

La preocupación de Teresa



¡VIVIR A TODO PULMÓN!





Esta fotonovela es parte de una serie llamada “Una Historia de TB Novela”.

Busca la historia completa en tu clínica o en:
<http://tinyurl.com/tbfotonovela>



Juan está enfermo pero no quiere hacerse la prueba...

Su esposa y amigos convencieron a Juan de ir a la clínica. En la clínica Juan aprende que aun con la vacuna BCG se puede enfermar y decide hacerse la prueba.



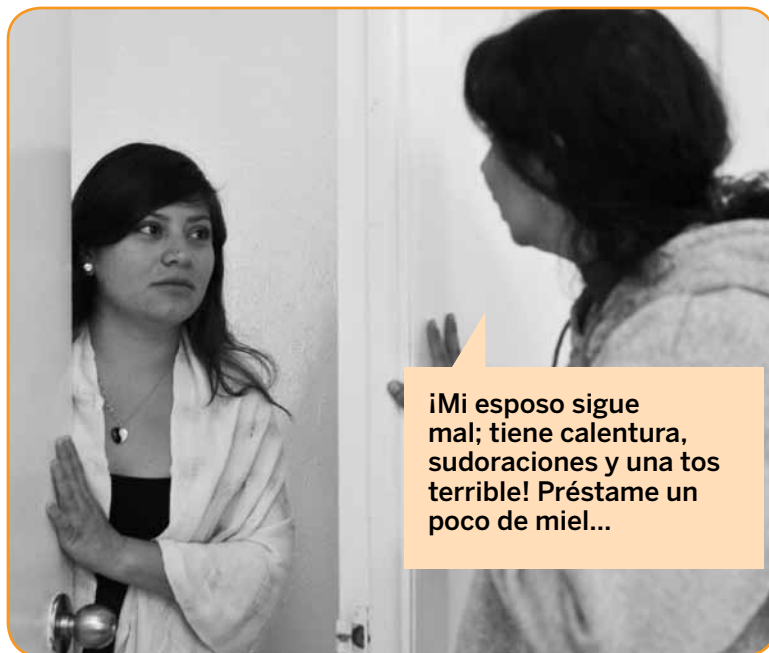
Juan es diagnosticado con TB y empieza tratamiento. Su ahijado también está infectado con la TB y empezó el tratamiento.



Juan también ayuda a las enfermeras a identificar a aquellos que pudieran estar enfermos para recibir tratamiento. Juan termina su tratamiento y se siente mejor, porque además, ayudó a su comunidad.



En medio de la noche Teresa toca a la puerta de su vecina Mari.



Al siguiente día, Mari visita a Teresa.



¿Mari?

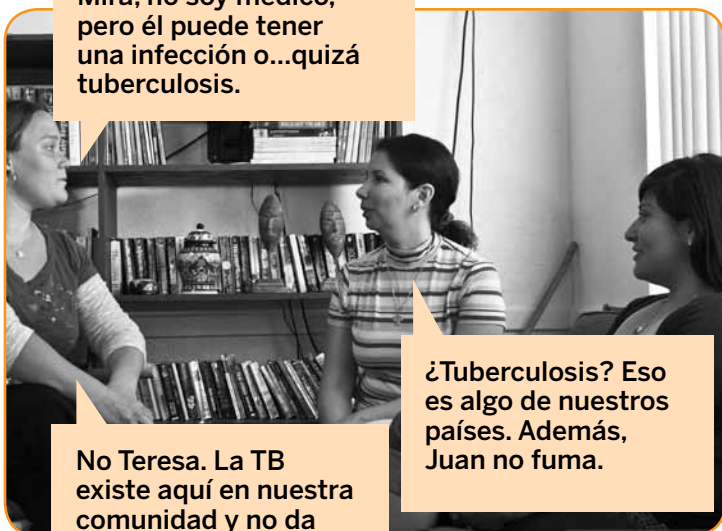
Teresa, ¿cómo está Juan? Traje a mi amiga Verónica, trabaja en la clínica de salud.



Teresa, Mari me contó que tu esposo ha estado enfermo por un buen rato.

...es cierto, ha perdido peso...está muy mal.

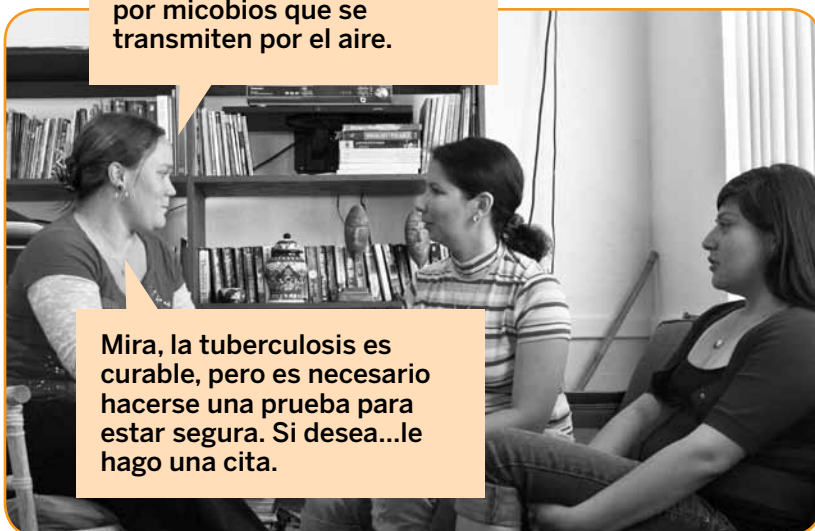
Teresa las invita a pasar a la sala.



Mira, no soy médico, pero él puede tener una infección o...quizá tuberculosis.

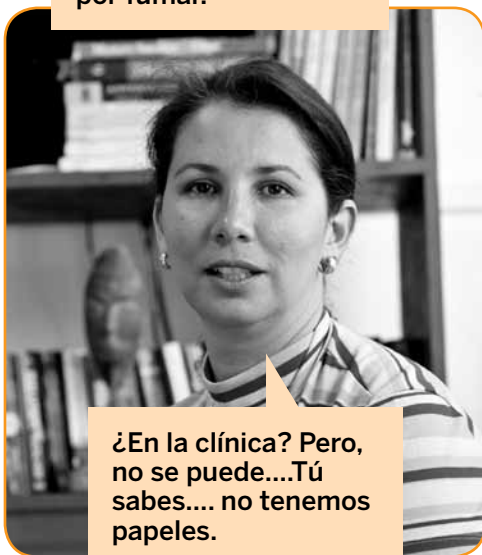
¿Tuberculosis? Eso es algo de nuestros países. Además, Juan no fuma.

No Teresa. La TB existe aquí en nuestra comunidad y no da por fumar.



La tuberculosis es causada por micobios que se transmiten por el aire.

Mira, la tuberculosis es curable, pero es necesario hacerse una prueba para estar segura. Si desea...le hago una cita.

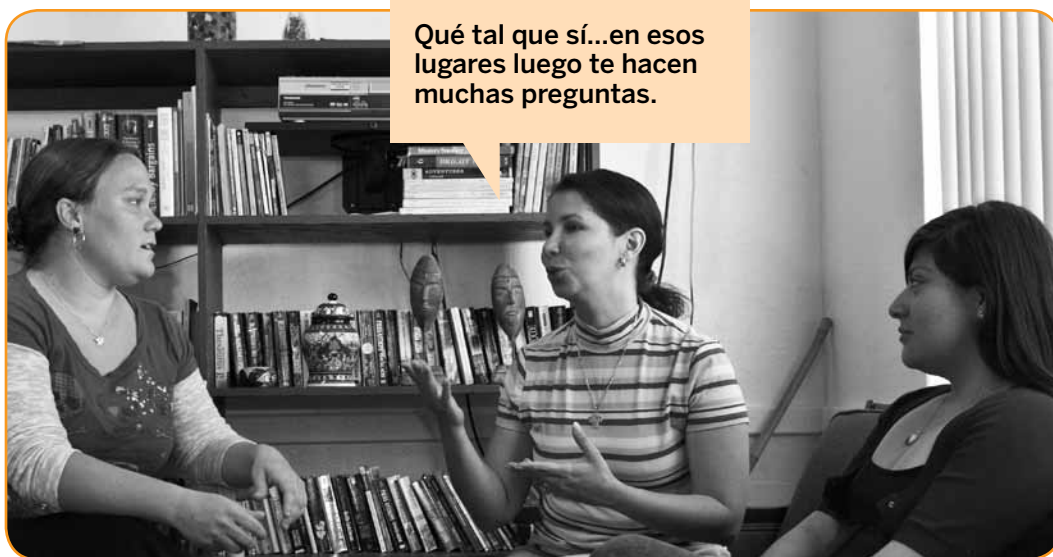


¿En la clínica? Pero, no se puede....Tú sabes.... no tenemos papeles.



Eso no importa, Teresa... en el Departamento de Salud no están interesados en eso...sólo en la salud de las personas.

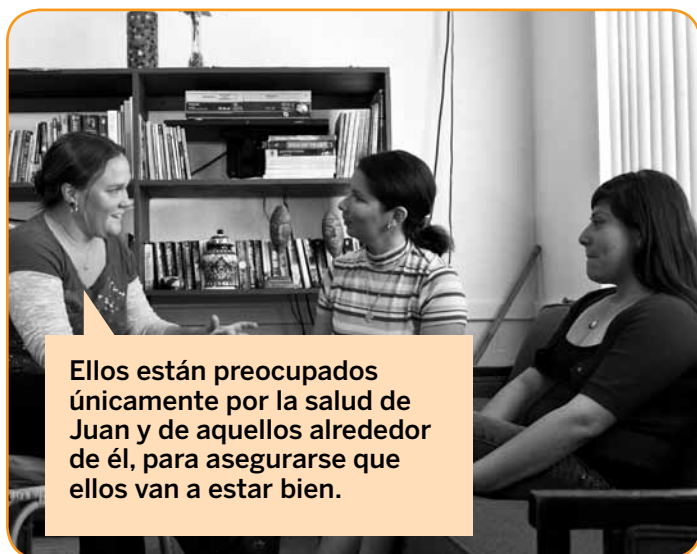
Aunque Teresa está muy preocupada por Juan, no deja de pensar en los problemas con migración.



Qué tal que sí...en esos lugares luego te hacen muchas preguntas.



De verdad Teresa...no van a preguntar si estás aquí legalmente o no, ni nada de eso....



Ellos están preocupados únicamente por la salud de Juan y de aquellos alrededor de él, para asegurarse que ellos van a estar bien.



Juan tiene que ir...su salud es muy importante.

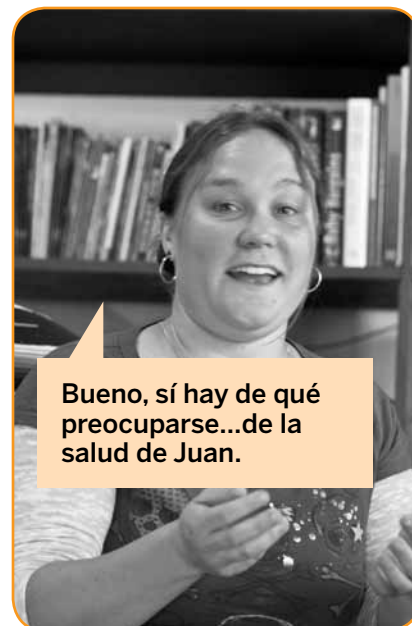
Pues sí, pero...



¡No hay pero que valga!.....La salud de Juan es lo más importante....lo demás no importa.



¡Vamos Teresa! Verónica tiene razón...¿Qué esperas? ¿Qué se ponga peor? Yo que tú le hacía la cita. No hay de qué preocuparse.



Bueno, sí hay de qué preocuparse...de la salud de Juan.

AGRADECIMIENTOS

Agradecemos especialmente a los miembros del Project Advisory Committee (PAC): Martha Alexander MHS, Rita Castells MD, Alberto Colorado, April Garcia, Marta Hartmann PhD, Christine Ho MD, Rachel Hobgood MPH, Joan Mangan PhD, Antonio Tovar, Imelda Villarosa MD.

Agradecemos por su apoyo en la evaluación y validación de esta fotonovela al personal en Collier County Health Department, A.G. Holley Hospital, Farmworkers Self-Help Inc., Farmworker Association of Florida. En especial a quienes participaron en los grupos focales, encuestas y entrevistas. También agradecemos por su asesoría con la metodología del estudio a la Dra. Joan Mangan del SNTC y al Dr. Sebastián Galindo-González del Departamento de Extensión y Comunicación de la Universidad de Florida.

Agradecemos a la Dra. Marta Hartmann por su asesoría experta en comunicación intercultural, y por el apoyo con las revisiones del español a Martha Alexander, Marta Hartmann y Claudia Costagliola.

Finalmente agradecemos la participación de los modelos en las fotos de la historia.

Esta fotonovela está basada en la identificación de necesidades realizada en colaboración con el Rural Woman's Health Project.

ANUNCIO SOBRE EL DOMINIO PÚBLICO

Todo el material incluido en esta publicación es de dominio público y se autoriza su uso, duplicación y distribución en bibliotecas, centros de salud y con fines educativos no lucrativos.



ACCESO ELECTRÓNICO Y COPIAS DE LA PUBLICACIÓN

Esta fotonovela y otros productos educativos sobre la tuberculosis están disponibles en el SNTC. Para recibir copias gratuitas de los productos, visite el sitio web de productos del SNTC en <http://sntc.medicine.ufl.edu/Products.aspx> o via correo electrónico sntc@medicine.ufl.edu

Sabías que...

- La tuberculosis (TB) es una enfermedad causada por microbios.
- Se transmite de una persona a otra por el aire, cuando la persona enferma de TB en la garganta o los pulmones tose, estornuda, habla o canta.
- La TB generalmente afecta los pulmones, pero también puede afectar otras partes del cuerpo.
- Una persona enferma de tuberculosis puede morir si no recibe tratamiento.
- Los síntomas más comunes son:
 - Malestar
 - Debilidad
 - Pérdida de peso
 - Fiebre
 - Sudores nocturnos
 - Tos con o sin sangre
- La infección de tuberculosis puede ser latente o activa. Latente es cuando la persona no está enferma, porque los microbios no están activos. Cuando está activa la persona tiene síntomas y puede contagiar a los demás.
- El tratamiento de la TB es, por lo general, con varios medicamentos por varios meses (6 a 12 meses).
- Es muy importante tomar todos los medicamentos como se lo indique su médico.
- La vacuna contra la TB es la BCG (bacilo de Calmette y Guérin).
- La vacuna BCG no previene la infección de TB, pero ayuda a proteger contra formas graves de TB.
- Protégete, y protege a tu familia y a tu comunidad, aprende a ¡Vivir a todo pulmón!